

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



## TARGET Euro 550 HU típusú radar/lézer érzékelőhöz

**TARGET** Euro  
550

Baleset- és büntetésmentes közlekedést kíván:  
a **Profinfo Team ZRt.** csapata.



Profinfo Team ZRt. 7633 Pécs, Tüzér u. 8.

Telefon: (72) 552-600

[www.profinfo.hu](http://www.profinfo.hu)



Magyarországi importőr: TravelTech Kft. 1074 Budapest, Dob u 11.

know what's out there ...

**TARGET**  
AUTOMOTIVE

Gyártó: **BELTRONICS / Target Automotive**  
Mississauga, Ontario, Canada

Értékesítés: **Profinfo Team ZRt.**  
7633 Pécs, Tüzér u. 8.  
Telefon: (72) 552-600

### Műszaki adatok

Méret:	13,5cm x 8cm x 4,5cm
Súly:	240 gramm (érzékelő)
Lézer érzékelés:	904 nm ( $\pm$ 50nm)
Mikrohullámú érzékelés:	9,410 GHz (X1 sáv) 9,900 GHz (X2 sáv) 10,525 GHz (X sáv) 10,600 GHz (X3 sáv) 13,450 GHz (Ku sáv) 24,125 GHz (K sáv) 24,150 GHz (K sáv) 34,000 GHz (Ka Narrow sáv) 34,300 GHz (Ka Narrow sáv) 34,700 GHz (Ka Narrow sáv) 33-36 GHz (Ka Superwide sáv)
Működési hőmérséklet:	-20°C és +60°C között
Áramellátás:	10,5 – 16V egyenfeszültség
Névleges áramfelvétel:	250 mA
Védelem:	1 A olvadó biztosíték (a szivargyújtó-csatlakozóban)

## Tisztelt Vásárlónk!

Először is engedje meg, hogy gratuláljunk abból az alkalomból, hogy a Beltronics által gyártott Target Euro 550 detektort választotta kínálatunkból. Ezzel a döntésével Ön a tulajdonosává vált a világ egyik legfejlettebb lézer /radar érzékelőjének.

A BEL/Target Euro 550 a világszerte a legtöbbet eladott BEL Vector 990 International lézer és radar-detektor korszerűsített és európai használatra átdolgozott változata, a legfejlettebb technológiát testesíti meg. A kanadai Beltronics a holland Target Automotive céggel együttműködve fejlesztette tovább a BEL 990-et abból a célból, hogy az európai követelményeknek a lehető legjobban megfeleljen. A BEL/ Target Euro 550 piacvezető készülék a kategóriájában, köszönhetően a rendkívül fejlett érzékelésének, mely által az összes ma használt radar- vagy lézeralapú sebességmérésre fel tudja hívni a figyelmet úgy Magyarországon mint bárhol Európában vagy Amerikában. A külön az európai használathoz kifejlesztett speciális szűrőtechnológiák révén az Euro 550-es a lehető legmegbízhatóbb segítség az utakon. A minőségi, csúcstechnológiájú alkatrészek használata és az ISO 9002-es minősítéssel rendelkező gyártási és ellenőrzési rendszer garantálja a tartósságát és a megbízhatóságát az Ön Beltronics/ Target készülékének.

Bízunk benne, hogy a Target Euro 550 az Ön megbízható kísérőjévé válik az utakon és hozzásegíti a még kiegyensúlyozottabb, nyugodt vezetés élményéhez.

## Sebességmérés jelzése

### Radar jelzése

Amikor detektorunk jelet érzékel egy radarfrequencián rögtön hangjelzést ad, majd angolul bmondja, hogy milyen sávon veszi a jeleket. Ugyanekkor megjeleníti az érzékelt sávot és a hullámhosszt is a kijelzőn, majd átvált egy olyan kijelzésre, ahol a radarsávot és a jel erősségét tünteti fel. Ahogy közeledünk a jelforráshoz, a vett jel erősségének megfelelően a kijelzőn is egyre nagyobb szám (1-19) és egyre több figyelmeztető négyzet jelenik meg, valamint a hangjelzések is sűrűsödnek.

A Target Euro készülékek mindig előre tudják jelezni a működő traffipaxokat. Az Euro 550 aktuális érzékelési távolsága függ a radar fajtájától és helyzetétől, valamint a közelben levő visszaverődést erősítő vagy gátló tárgyaktól (pl. járművek, közlekedési táblák, stb.)

### Lézer jelzése

Irányított infravörös fény érzékelése esetén detektorunk azonnal „Laser alert” figyelmeztetést ad, a kijelzőn pedig a „LASER” felirat kezd villogni.

Mivel a lézer nem folyamatos működésű, hanem 1-1 autóra mérnek rá és a lézersugarak- a radarjelekkel ellentétben- alig szóródnak szét, ezért a lézeres sebességmérést nem lehet mindig előre jelezni. A Target Euro 550-be a Beltronics legjobb lézerezékelőjét építették be, de a közvetlen lézeres bemérés ellen csak egy megbízható lézereblokkoló tud védelmet nyújtani.

### Rejtett ( Shadow Technology<sup>®</sup>) működés

A BEL /Target Euro 550 a fejlett műszaki megoldásainak köszönhetően érzékelhetetlen az egyes külföldi rendőrségeknél a radar-detektorok észlelésére kifejlesztett VG-2 készülékek számára.

- A radarjelek visszaverődhetnek a szélvédőről. Ellenőrizze, hogy nincs-e fűtött vagy fémgőzölt hűvödő üvegezés.

### Gyakori ok nélküli vagy elégtelen riasztás

- Túl sok jelforrás lehet a közelben (általában belvárosban). Használja a „City ALL” módot.
- Ellenőrizze, hogy csak a szükséges frekvenciákat figyel-e a detektor (itthon Ku13,45 / K24,125 KaNarrow 34,3 GHz).

### A kijelző szinte alig látszik

- A kijelzőnél a módosított (Dim) vagy sötét (Dark) módot választotta. Kapcsolja át világosra (Bright) a DRK gombbal.

### Körülmények, melyek csökkenthetik a radar hatásos észlelését

Ha úgy gondolja, hogy a detektor nem működik megfelelően traffipax esetén, vegye figyelembe, hogy a jelzés távolságát és erősségét több tényező is nagyban befolyásolhatja. Ilyen a radar fajtája (legnehezebb a kis energiájú 34,3 GHz-en működő Multanovát detektálni) és elhelyezkedése, vagy ha nagyobb teherautók, kamionok haladnak az Ön autója és rendőrségi radar között. Ilyenkor a radarhullámok leárnyékolódhatnak és a detektor csak rövidebb távolságról tud jelezni.

### Körülmények, melyek csökkenthetik a lézer hatásos észlelését

Ha úgy gondolja, hogy a detektor nem működik megfelelően a lézeres sebességmérés jelzésénél, vegye figyelembe, hogy a lézer észleléséhez (ellentétben a radarokkal) közvetlen rálátás kell a sugárzóra. Szükséges, hogy valóban mérjenek a lézerrel (ez nem olyan folyamatos működésű, mint a radar) és benne legyünk az általa sugárzott infravörös nyalábban. Egy modern lézer nyalábjának sugara a készüléktől 300m-re csupán 45cm, és jellemzően a rendszámra irányítják. Ha ennél közelebb érünk, a mérőhöz, a sugár már fel sem ér a szélvédőnk aljái, ahol a detektorunk figyel (egyébként sem lenne már időnk lereagálni a jelzését). A lézeres bemérés ellen egy detektor csak esélyt nyújt – megbízható védelmet kizárólag egy minőségi lézereblokkoló adhat.

## Garancia

AZ Ön BEL/Target 550 készülékére 24 hónapos gyártói garancia van. Ezt igénybe veheti, ha:

- 1) **A meghibásodás oka gyártási vagy anyaghiba.** A garancia elvesz, ha a készülék megsérül, nem megfelelő elhelyezésnél (a készülék nem vízálló), valamint ha a készülékházat melyen a gyári szám található megbontják, vagy nincs rajta a gyári szám.
- 2) Rendelkezik a készülék megvásárlásáról szóló, hivatalos forgalmazó által kiállított számlával vagy számlamással, illetve érvényes garanciajeggyel.

Bármilyen további kérdése van az Ön Beltronics 550 készülékével vagy egyéb termékünkkel kapcsolatban, szívesen állunk rendelkezésére. Köszönjük, hogy megtisztelt bizalmával!

## Speciális funkciók elérése

### Indítás megváltoztatása

Ha a detektor bekapcsolt állapotában hosszabban nyomva tartjuk a PWR gombot, akkor a készülék bekapcsolás utáni elindulásának módját tudjuk megváltoztatni az alábbiak szerint:

- **Normal:** a készülék indulásakor felsorolja az összes riasztást és megmutatja az összes beállítást is.
- **MODS:** induláskor csak az általunk egyénileg beállított módosításokat jeleníti meg a kijelzőn (ha vannak).
- **Q-Start:** bekapcsoláskor csak az aktuális országot írja ki.
- **Tutorial:** bemutató (demo) üzemmód. Ha ezt választjuk, akkor a detektor folyamatosan bemutatja az összes lehetséges riasztást. A demo üzemmódból a PWR gomb megnyomásával lehet kilépni.
- **Cancel:** kilépés változtatás nélkül.

### Feszültségfigyelés

Az Euro 550-es detektor folyamatosan figyeli a feszültséget is. Ha ez nagyobb mint 16V, akkor a kijelzőn a „HVOLTAGE” felirat kezd villogni, illetve amennyiben a feszültség 10,5V alá esne, a kijelzőn a „BATTERY” felirat jelenik meg.

Lehetőség van arra is, hogy a detektor fixen a feszültséget figyelje (ilyenkor radar és lézérérzékelés nincs). Ehhez az AUD gombot nyomva tartva kell bekapcsolni a készüléket, ilyenkor a konkrét feszültséget mutatja a kijelzőn. Ebből az üzemmódból a PWR gomb megnyomásával lehet kilépni.

### Gyári beállítások visszatöltése (reset)

Ha az AUD és CTY nyomvatartása mellett kapcsoljuk be detektorunkat, akkor a kijelzőn a „reset” felirat jelenik meg és törli az általunk megadott összes módosítást, visszatölti az eredeti gyári beállításokat. Figyelem! **A gyárilag megadott alap országbeállítás az USA. Ezt feltétlenül meg kell változtatni ahhoz, hogy itthon jól működjön a detektorunk!**

## Hibaelhárítási tanácsok

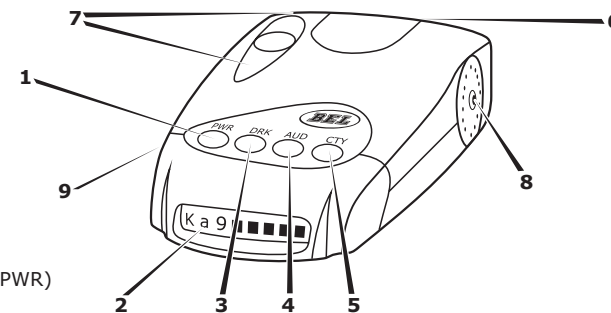
### A detektor nem kapcsol be

- Lehet, hogy a vezeték nincs jól bedugva a szivargyűjtőbe.
- A csatlakozóban kiolvadhatott a biztosíték, szükség esetén cserélje ki ugyanolyan 1A 250V-os biztosítékra.
- A szivargyűjtő el van szennyeződve vagy negatív polaritású. Tisztítsa ki, illetve nézesse meg szakemberrel.
- A biztosítéktáblán kiolvadt a biztosíték vagy egyéb csatlakozási hiba miatt nincs áram a szivargyűjtőben.

### Mindig túl rövid távolságról jelez csak a detektor

- A detektor illetve a lézérérzékelő lencsék „kilátását” takarhatja valami. Próbálja meg máshova elhelyezni.

## Kezelőszervek



- 1 Be és kikapcsoló gomb (PWR)
- 2 Szöveges kijelző
- 3 A kijelző fényének beállító gombja (DRK)
- 4 Hangerő (AUD) gomb. A hangjelzés erősségének a szabályozására illetve riasztás alatt a hangjelzés kikapcsolására szolgál.
- 5 Városi üzemmód (CTY) gomb. Városban közlekedve gyenge (1-3) jelszintnél kikapcsolja a hangjelzést, megelőzendő a túl sok felesleges figyelmeztetést.
- 6 Radarérzékelő. A detektornak ez a része kell előre, tehát az autó eleje felé nézzen.
- 7 Optikai lencsék az előlről ill. hátulról érkező lézersugarak érzékeléséhez.
- 8 Hangszóró
- 9 Áramcsatlakozás. A BEL/ Target Euro detektorok bármely, 12V-os gépjárműben használhatóak.

## Elhelyezési tanácsok

Ez a mobil lézér- és radardetektor a mellékelt tartozékok segítségével háromféleképpen helyezhető el: tapadókorongos konzollal a szélvédőre (ez a jellemző), tapadókorongok nélkül a napellenzőre (lézérblokkoló nélkül kevésbé optimális), vagy öntapadó tépőzárral a műszerfalra, ha ott nem takarja pl. az ablaktörlő. Amennyiben nem rendelkezünk lézérblokkolóval, a detektort a szélvédő közepén, minél lejjebb célszerű elhelyezni. A felszerelt detektor legyen közelítőleg vízszintes helyzetben.

Fémgözült hővédő üvegű szélvédő esetén (francia autóknál jellemző ez a hővédelmi megoldás) csak akkor lehet eredményesen használni mobil radardetektort, ha oda tesszük, ahol helyileg nincs fémréteggözülés. Ilyen kihagyott terület általában a visszapillantó tükör környékén szokott előfordulni.

A detektort ne helyezze az ablaktörlő lapát vagy a szélvédő tetején levő fényvisszaverő fólia mögé (ha van ilyen), ugyanis ezek visszaverik a jeleket, és ezzel csökkenthetik az érzékelés hatékonyságát. A színezett üveg nem befolyásolja a detektor működését. A legjobb érzékelés érdekében olyan pontot válasszon, ahol a detektornak szabad kilátása adódik előre és lehetőleg hátrafelé is. Győződjön meg róla, hogy a detektor nem érintkezik közvetlenül az

üveggel: ezáltal megelőzhetjük a nem kívánt rezgéseket. Ügyeljen arra, hogy a detektor nem vízálló. Ha víz éri, meghibásodhat az elektronikája, és ezen okból történt meghibásodásra nem vonatkozik a garancia.

Ha kiszáll az autóból akkor ajánljuk, hogy vegye le a készüléket a szélvédőről, mert ezzel megelőzhető az eltulajdonítás, illetve nyáron a zárt autóban közvetlen napfénynek hosszabban kitett detektor élettartamát lecsökkentheti a túl magas hőmérséklet.

## Alapbeállítások

A detektort speciálisan a magyar beállításoknak megfelelően használatra készen adjuk át Önnek. A Target Euro 550-es semmiféle beszerelést, üzembehelyezést nem igényel.

### Hangerő beállítása

Nyomja meg az AUD gombot és tartsa lenyomva. A hangerő szintje megjelenik a kijelzőn, és kiválaszthatja (1-9) a kívánt erősséget, ekkor engedje fel a gombot. A hangjelzés a riasztás alatt egy gombnyomással ideiglenesen kikapcsolható, ha ilyenkor nyomja meg az AUD gombot. Ekkor a kijelzőn a „Quiet” (csend) felirat jelenik meg. A hangjelzés automatikusan visszakapcsolódik, ha a detektor 15-20 másodpercig nem érzékel újabb jelet.

### Fényerő beállítása

Nyomja meg a DRK gombot, a kijelzőn megjelenik a fényesség beállítása: Dark (sötét), Dim (sötétített) vagy Bright (világos).

A Dim (sötétített) beállítást Ön választhatja ki. Tartsa lenyomva a DRK gombot, a kijelzőn megjelenik a „Dim set” felirat. Amikor megfelelő a fényerő, engedje fel a DRK gombot. Ezáltal a kiválasztott fényerő eltárolódik a memóriába, és amikor legközelebb a „Dim” (sötétített) üzemmódot választja, automatikusan ez a beállítás lesz érvényes.

### Városi/ országúti üzemmód

Ha túl sokat jelezne feleslegesen a detektor (jellemzően városi környezetben) nyomja meg a CTY gombot. A kijelzőn az alap „Motorway” (országút) jelzést felváltja a 'City” (városi használat az X sávra) ill. a gomb újabb megnyomására a „City All” (városi használat az összes sávra), ez utóbbit ajánlott használni. A városi üzemmód nem a detektor érzékenységét csökkenti, ilyenkor hangjelzést csak a radarsugárzás első észlelésekor fog adni, illetve akkor, ha 3-as fokozatúnál erősebbé válik a jel. A kijelzőről addig is folyamatosan leolvashatók az észlelések.

### Ország kiválasztása

Az Euro 550-es ideális lehet a sokat utazóknak, ugyanis 12 európai országra és az Amerikai Egyesült Államokra jellemző frekvenciakiosztás előre be van programozva. Ezeket egyszerűen, a CTY gomb folyamatos nyomva tartásával tudja kiválasztani, ekkor a kijelzőn egymás után tűnnek fel az országnevek. Amint a kívánt ország megjelenik, engedje fel a CTY gombot. Magyarország nincs a választható lehetőségek között, ezért a hazai használatához a Németországot (Germany) kell kiválasztani, mert a sebességmérésre használt frekvenciák ugyanazok Németországban, mint itthon.

A kiválasztható országok a következők:

- Anglia (UK)
- Franciaország (France)
- Olaszország (Italy)
- Belgium (Belgium)
- Ausztria (Austria)
- Dánia (Denmark)
- Észak-Amerika (N-America)
- Németország (Germany)
- Spanyolország (Spain)
- Hollandia (Netherlands)
- Svájc (Switzerland)
- Portugália (Portugal)
- Lengyelország (Poland)

Amikor kiválasztja azt az országot, ahol éppen utazik (ha szerepel az előzőek között), akkor más teendője nincs is. A detektor a ország megadása után automatikusan azokat a frekvenciákat kezdi figyelni, amelyeket az adott területen sebességmérésre használnak. A lézerezékelés beállítására nincs szükség, mivel világszerte 904 nanométeres hullámhosszon működő eszközöket használnak sebességellenőrzésre.

Ha olyan országba utazik amelyik nincs benne a menüben, akkor (az összes radardetektor közül az 550-esnél egyedülálló módon) lehetősége van a figyelt frekvenciák egyedi beállítására is, a következő fejezetben leírtak szerint.

## A készülék programozása

A programozási üzemmódban történő belépéshez kapcsolja ki a detektort, majd tartsa lenyomva a CTY gombot, nyomja meg a bekapcsoló gombot, és csak ez után engedje fel a CTY gombot. A kijelzőn a „Features” (lehetőségek) felirat jelenik meg.

Programozási üzemmódban a detektoron lévő gombok funkciói:

**PWR** – kilépés (a változtatások elmentődnek)

**DRK** – visszalépés az előző lehetőségre

**AUD** – az aktuális beállítás megváltoztatása

**CTY** – továbblépés a következő lehetőségre

A megjelenítő beállítás utáni pipa azt jelenti, hogy a beállítás aktív, a vonal pedig azt jelenti, hogy a beállítás ki van kapcsolva.

A következő lehetőségek állnak rendelkezésünkre:

- Kijelzés nyelvének kiválasztása: angol, német, francia, spanyol, olasz vagy holland
- Ellenőrzött frekvenciák egyenkénti be- vagy kikapcsolása
- Automatikus halkítás (Amute): ha ez be van kapcsolva, akkor radarjelzés esetén a készülék 3 normál hangerejű jelzést ad, utána pedig csak halkabban kattan
- Választható csak hangjelzés (RF Tone) vagy beszéddel történő figyelmeztetés (RF Voice) is
- Beállítható az üzenetek váltakozásának sebessége a kijelzőn (SCRLSlow/fast) lassú/gyors

Ha vissza szeretnénk állítani az összes eredeti gyári beállítást, akkor nyomjuk le az AUD és CTY gombot, és így kapcsoljuk be a készüléket. A kijelzőn megjelenik a „Reset” üzenet és visszaáll alapállapotba. **Ez után feltétlenül azonnal állítsuk át az országot** (a CTY gomb nyomvatartásával) **Németországra** (Germany), **mert a gyári alapbeállítás Észak-Amerika** (Namerica) **és itthon így nem működik jól a készülékünk**, mivel más a vizsgált frekvenciatartomány és jelerősség (ezért használható igazán jól egy amerikai piacra készült detektor Európában).